



UBI – UNION BRASILIAN pro INTERLINGUA
União Brasileira pró Interlíngua
Condomínio Serra Azul, Quadra 22, Casa 11 [Bairro: SMS]
73070-045 (Sobradinho) Brasília – DF, BRASIL.
www.interlingua.org.br; presidente@interlingua.org.br



Eventos Cobinter reportage

8-ve COBINTER – Reporto general

Reportava: Ramiro B. de Castro, Brasília-DF, BRASIL.

Belo Horizonte-MG, 17 – 19 de julio 1998.

Mercuridi, le 15 de Julio, duo dies ante le initio del Conferentia, Gilson Passos arrivava a Belo Horizonte pro adjutar Feliciano Cangue, le Organisator local. Illes se incontrava dum le mesme die pro insimul visitar le loco conferential, le Universidade Federal de Minas, Faculdade de Engenharia, situate in le centro urban.

Io ha arrivate a Belo Horizonte le **16 de julio, Jovedi**, dum le matino. Io telefonava al domo de Feliciano, e ille me indicava le mesme hotel ubi era albergate Gilson Passos. Io iva verso le hotel e tosto me incontrava con le Presidente del UBI pro discuter le cosas final re le organisation del evento. Nos lunchava insimul, i.e., io, Gilson e su sposa, "Dona (Seniora) Amélia" in un restaurante proxime e agradabile.

Circa dece horas del nocte, un surprisa ! Emerson Silveira habeva justo arrivate per avion e stava in le mesme hotel infra in le reception. Nostre homine informatic finalmente va participar del COBINTER.

Feliciano Cangue veniva al hotel pro combinar qualche apunctamentos preparatori pro le die sequente.

Le 17 de Julio, Venerdi, nos tosto caminava verso le centro conferential – le *Universidade Federal de Minas, Faculdade de Engenharia*. Le sala era multo bon e seligite con attention. Illo anque era tropo ben equipate con retroprojector, aparato de television, videocasseta, climatizador e "chaises" confortabile.

Un equipa ha comenciate a travaliar imediateamente. Prime scopo: organiser le expositiones. On faceva le exposition de folietos in diverse (18) linguas; exposition de libros e materiales didactic; e exposition de fotos del Conferentias passate.

Isto es, le Conferentias brasilian in João Pessoa-PB e Salvador-BA; e anque le Conferentias International in Praga (Rep. Tchec) e Strassbourg (Francia) respectivamente in le annos 95 e 97.



De iste vice il non habeva materiales a distribuer, lo que era regrettable. Tamen, isto influentiava a nihil.

Io era invitate per le Presidente a secretariar le labores conferential. Allora, io legeva le salutationes venite per medio del interrete ab multe interlinguistas e organisationes. Ecce los: Jay Bowks [Statos Unite], Kjell Rehnström [Svedia], Leland Yeager [SUA – le Presidente del UMI], Piet Cleij [Nederland], Richard Sorfleet [Canada], Florin Şunel [Romania] Steinar Midtskogen [Norvegia], Viktor Tchernavsky [Russia], Jan Årman e Ingvar Stenström [Svedia], Jørgen K Jensen e Thomas Breinstrup [Danmark].

Gilson Passos [Vitoria-ES] livrava le Certificatos de Aprobation pro le nivellos basic e avantiata, facite per le alumnos durante le Conferentia passate. Como Presidente ille anque declarava oficialmente aperte le OCTAVE CONFERENTIA BRASILIAN de INTERLINGUA, al mesme tempore que dava le benvenitas a omnes.

Ramiro B. de Castro [Brasilia-DF] faceva un historico succinte del origine de interlingua, que tamen satisfaveva a totes. Le apertura era complete, malgrado le parve participation.

On sortiva pro lunchar. In le retorno, postmeridie, on habeva un session aperte de conversation libere, con multe questiones e responsas, coordinate per Geraldo G. Leite [João Pessoa-PB].

Se sequeva le debato in portugese super nostre “Catálogo”. Le associatos decideva relançar lo ancora iste semestre.

On reuniva le Assembla General pro decider multe cambios super le reforma statutari. UBI ora il ha solmente 3 (tres) Directores, qui son: Presidente (Gilson Passos), Secretario (Geraldo G. Leite) e Tesorero (Ramiro B. de Castro). On anque creava plus categorias social pro multiplicar le possibilitates de nove associatos.

Emerson Silveira [Belém-PA] insimul con Walter C. de Oliveira [Osasco-SP] conduceva un debato captivante: Interlingua e internet. Illes usava un retroprojector e explicava a tote le participantes que es le avantages del conexiones electronic e datos importante pro le futur establimento del pagina domestic del UBI.

Walter Oliveira lassava con me un invitation oficial pro facer un discurso a Osasco, Stato São Paulo, dum le initio de agosto in su loco laboral, super interlingua.

Sabato, le 18 de julio on presentava le reportos municipal e statal del representationes del UBI. Paraíba: Geraldo G Leite] traduction del libro



“Interlingua a matter for international language” e distribution de folietos a interessatos; Vitoria: [Paulino J de Moraes] articulos inviate e publicate in jornales local, scriptos pro le revista Internovas, compilation de un dictionario interlingua-portugese e un vocabulario de synonymos interlingua/interlingua/portugese; Espirito Santo: [Gilson Passos], invio del articulos al jornal “A Tribuna”, responsas a leteras, invio de libros al interessatos brasilian e estancier, distribution del “Bibliographia de interlingua”, e le revistas PANORAMA al associatos, invio de circulares, preparation de opusculos pro le “Club de Libro”; Brasilia: [Ramiro B. de Castro] edition e distribution del informativo mensual INTERNOVAS, responsas al leteras e contactos electronic, grande manco: le curso de interlingua; Belém: [Emerson Silveira] se concentrava in le preparation del pagina domestic e internet (Tribuna de Europa), manca curso de interlingua e difusion; Minas: [Feliciano Cangue] organisation del Conferentia e listas in le internet, invitationes al pressa e al colegas universitari.

Dunque, on cominciava le prime grupo de travaglio. On discuteva como organiser un curso de interlingua, e como elaborar concretamente un Projecto de Instruction. Le grupo tosto cominciava a travaliar. Al fin, illo presentava un Projecto de Instruction que servira de base pro tote le interlinguistas brasilian qui intende organiser un curso basic de interlingua in lor urbes. Iste session era coordinate per Ramiro B. de Castro [Brasilia-DF].

Le Tresorero del UBI era interviewate per un Reporter del – Rádio Inconfidência -. Le questiones e responsas satisfaveva le scopo: un commentario general super que es interlingua e un lingua plus simile (le italiano).

Post le lunch, nos haveva un altere session aperte de conversation libere, promovite per Geraldo Leite [João Pessoa-PB], cuje thema spaventava a totes: le emancipation del feminas.

Le momento sequente esseva le Grupo de Travaglio appellate – Action Organisatori. On formava un grupo pro apunctar le alternativas concrete pro multiplicar le associatos del UBI. Uno sugereva le reabonamento del ex-associatos, e non solo un action dirigte al captation de nove membros.

Le debato posterior haveva le tema: “como planar le nove editiones de libros e manuales in/super interlingua”. On decideva urgente reimprimer le manual – Curso Intensivo de interlingua – e anque le “interlingua, a solução natural”.

A sequer, on haveva le Examines de Tabula in 3 nivellos: basic, avantiante e professoral. Ecce le resultatos del tests:

Nivello Basic = Emerson Silveira [10] e Feliciano Cangue [7].

Nivello Avantiante = Geraldo G. Leite [8]



Nivello Professoral= Ramiro B. de Castro = [10]. Professor Gilson Passos era le Examinator e tote le aprobatos va recipere lor Certificatos durante le proxime Conferentia.

Gilson Passos, le Presidente del UBI faceva le clausura conferential. Nostre Representante al Stato Minas, Feliciano Cangue intra 1 o 2 annos va finir su curso universitari e deberea retornar a su pais – Angola. Nos es certe que ille sera ibi un excellente ponte pro le Representation angolana e africana del UMI; in ultra ille se monstrava un persona multo active e interessate. Ille spera in iste annos acquirere un fluenta verbal plus grande.

Ille specialmente regratiava tote le efortios de Feliciano Cangue, le organisator local, sin cuje adjuta serea impossibile de realisation del 8ve COBINTER. Multe gratias ! E ... a revider nos in julio/99, forsan in Natal-RN.

Atenção – Estatuto reformado.

Durante a 8ª COBINTER, em Belo Horizonte-MG, a Assembleia presente resolveu reformar parcialmente o nosso Estatuto.

Entre as **principais** mudanças, podemos citar:

- 1] o mandato dos Diretores foi reduzido de 3 para 2 (dois) anos;
- 2] A Diretoria agora tem somente 3 membros e não mais 7, ou seja, Presidente, Secretário e Tesoureiro;
- 3] As categorias sociais foram ampliadas. Agora será mais fácil “apadrinhar” pessoas interessadas e também ex-associados a se associarem novamente. As outras alterações constam, é claro, do Estatuto recém reformado.